

习近平《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》英文单行本出版发行

新华社北京7月13日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》英文单行本，近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》，系统回顾了中国共产党成立一百年来，团结带领全国各族人民开辟的伟大

道路、创造的伟大事业、取得的伟大成就；庄严宣告实现了第一个百年奋斗目标、全面建成了小康社会，郑重宣示坚持和发展新时代中国特色社会主义、向全面建成社会主义现代化强国的第二个百年奋斗目标迈进的坚定决心，深刻阐述了以史为鉴、开创未来的根本要求。这篇重要讲话英文单行本的出版发

行，对于国内外读者深入了解中国共产党团结带领人民不懈奋斗的光辉历程和伟大成就，形成的伟大建党精神，创造的中国式现代化新道路和人类文明新形态，弘扬的和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值等，具有重要意义。

中国共产党成立100周年庆祝活动总结会议在京举行

习近平亲切会见庆祝活动筹办工作各方面代表

会议传达习近平关于庆祝活动的重要讲话 对学习贯彻落实讲话精神作出部署

李克强汪洋赵乐际韩正参加会见 王沪宁参加会见并在总结会议上讲话

新华社北京7月13日电 中国共产党成立100周年庆祝活动总结会议13日上午在京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在人民大会堂亲切会见庆祝活动筹办工作各方面代表，向他们表示衷心感谢和诚挚问候，对他们的辛勤工作和优异成绩给予充分肯定，勉励大家奋发进取、再创佳绩。

中共中央政治局常委李克强、汪洋、赵乐际、韩正参加会见。中共中央政治局常委王沪宁参加会见并在总结会议上讲话。

13日上午，人民大会堂北大厅灯光璀璨、气氛热烈。11时许，习近平等来到这里，全场响起热烈掌声。习近平等走到代表们中间，同大家亲切交流并合影留念。

日前，习近平主持召开中共中央政治局常委会会议，专门听取庆祝活动总结报告并发表重要讲话。习近平强调，隆重庆祝中国共产党成立100周年，是党中央从全局和战略高度作出的重大部署，是党和国家政治生活中

的大事。在党中央坚强领导和各级各方面共同努力下，庆祝活动盛大庄严、气势恢宏，礼序乾坤、乐和天地，充分体现了仪式感、参与感、现代感，办出了中国风格、中国气派、中国风采，起到了统一思想、凝聚力量、振奋人心、鼓舞士气的积极作用，完全达到了预期目的。

习近平指出，这次庆祝活动涉及单位多、参与人员广、时间跨度长、协调难度大，庆祝活动领导小组及其各工作机构、各有关方面和各地区各部门，坚决贯彻党中央决策部署，高标准谋划、高标准实施、高水平落实，进行了卓有成效的工作，把庆祝活动办成了党的盛典、人民的节日。

习近平强调，庆祝活动主体工作已经圆满完成，但在深化拓展活动成果上还有许多工作要做。要充分利用庆祝活动激发的澎湃热情和强大正能量，汇聚起全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴的磅礴伟力。要深入总结百

年党史正反两方面经验，在历史智慧的学习运用中提升历史自觉、把握历史主动。要站在历史和全局的高度把党建设得更加坚强有力，确保党始终成为中国特色社会主义事业的领导核心。要进一步面向世界讲好中国共产党的故事，有效提升我们党和国家的国际影响力。要总结好运用好庆祝活动的成功经验，不断丰富完善中国特色社会主义伟大典礼制度。

习近平指出，要结合做好庆祝活动后续工作，全面深化拓展庆祝活动成果，奋力推进各项工作，确保“十四五”规划和第二个百年奋斗目标开好局、起好步。

会议传达了习近平在中央政治局常委会会议上的重要讲话。

王沪宁在会上指出，习近平同志的重要讲话深刻阐述建党百年庆祝活动成功举办的重大意义，充分肯定庆祝活动筹办工作，对深化拓展庆祝活动成果提出明确要求，我们要认真学习领会、抓好贯

彻落实。庆祝活动的成功举办，是以习近平同志为核心的党中央坚强领导的结果，是各地区各部门、社会各界和人民群众大力支持的结果，是各工作机构和全体参与人员共同努力的结果，要认真总结成功做法和经验，巩固扩大庆祝活动成果。要深化习近平总书记“七一”重要讲话精神学习宣传贯彻，深入推进党史学习教育，持续办好党史主题展览等活动，做好庆祝活动成果宣传工作，引导广大党员、干部、群众把庆祝活动激发的热情转化为担当作为、干事创业的实际行动。

庆祝活动领导小组副组长丁薛祥、杨洁篪、张又侠、陈希、黄坤明、蔡奇、肖捷、赵克志参加会见并出席会议。庆祝活动领导小组成员，各工作机构和有关方面负责同志以及工作人员、解放军军乐团、仪仗队、飞行梯队、共青团员和少先队员、合唱团、演职人员、安保一线执勤人员、志愿者、服务保障人员、媒体记者代表等参加活动。

何录春会见天能控股集团副总裁朱建彬

本报讯（首席记者陆小洁）7月13日下午，市委书记何录春在市区会见天能控股集团副总裁、投资管理中心总经理朱建彬一行，双方就加强合作进行交流。

何录春对朱建彬一行的到来表示欢迎，并简要介绍我市经济社会发展的基本情况。何录春说，当前，我市充分利用东盟市场独特优势，抢抓机遇，面向东盟开拓海外市场，立足国内市场培育新增长点，围绕“强龙头、补链条、聚集群”思路打造全产业链，重点打造新能源汽车和电动车全产业链。目前，我市通过招商引资、产业培育、市场开拓等方式，已成功引进一批国内电动车龙头企业，电动车产业配套基础较

好，加快打造中国-东盟新能源汽车基地取得成效。天能集团是中国动力电池龙头企业，产业发展前景广阔。希望与天能集团加深合作，联手打造新能源汽车全产业链大格局，推动形成新能源汽车千亿级产业集群。我市将持续优化营商环境，为企业提供“妈妈式”服务，推动项目快签约、快落地、快投产，实现双方互利共赢。

朱建彬说，贵港新能源汽车产业发展迅速，营商环境、区位优势明显。天能集团将围绕绿色动力电池产业，在产业布局上与贵港寻求更多契合点，深挖合作机会，助推贵港经济高质量发展。

广西电动车协会会长钱震参加会见。

自治区举办招商引资专题培训班

何录春在贵港分会场参加

本报讯（首席记者徐智坚）7月13日上午，自治区招商引资专题培训班通过视频会议形式在南宁举办。市委书记何录春在我市分会场参加会议。

培训班深入学习贯彻习近平总书在庆祝中国共产党成立100周年大会上的重

要讲话和视察广西时的重要讲话精神，要求全区各地各部门科学把握“十四五”期间全区招商引资工作，认真学习借鉴区外发达地区和区内典型市县招商引资的好经验、好做法，进一步提升招商引资综合素质和业务水平，推动全区招商引资工作高质量发展。

蓝晓在调研项目和园区建设时要求

加快项目建设 提升园区能级

本报讯（记者黄静华）7月13日上午，市长蓝晓到港南区、港北区调研项目建设和园区建设，协调解决项目建设中遇到的困难和问题。他强调，要解放思想、担当实干、凝心聚力加快项目建设，提升园区能级，以项目大建设、园区大提升推动经济高质量发展。

蓝晓先后到市产业园嘉海杰电子科技有限公司、广西扬帆股份有限公司食品深加工产业园项目以及粤桂园污水处理厂项目实地调研，详细了解项目建设推进情况。蓝晓希望项目业主坚定信心、鼓足干劲，开足马力加快项目建设步伐，力争早日投产、尽快产生效益。

蓝晓强调，抓项目就是抓发展，强园区就是强后劲。全市各级各相关部门要认真贯彻落实中央、自治区的决策部署，牢固树立“项目为王”的理念，牢牢抓住项目建设这个“牛鼻子”，加快项目建设，扩大工作面，形成更大的投资量和实物量。要按照“七个一”标准，加快完善园区基础设施和配套设施建设，提高园区承载能力，为项目入园建设、产业集群发展提供坚强保障。要强化要素保障，加大服务扶持力度，深入项目一线，及时协调解决土地、资金等瓶颈制约，推动项目快建设、早竣工。

市政府秘书长甘小杰一同调研。

政协第五届贵港市委员会第五十九次主席会议召开

本报讯（记者李国园）7月13日，市政协主席肖明贵主持召开政协第五届贵港市委员会第五十九次主席会议。市政协副主席曾海燕、谭汝新、刘东庆、周桂英、黄汉洋、韦芬萍，秘书长李武成参加会议。

会议学习中共中央办公厅关于认真学习贯彻习近平总书在庆祝中国共产党成立100周年大会上的重要讲话精神的《中共贵港市委员会党史学习教育领导小组办公室关于转发〈自治区党史学习教育

领导小组办公室关于转发关于认真学习贯彻习近平总书在参观“‘不忘初心、牢记使命’中国共产党历史展览”时重要讲话精神的通知〉的通知》精神，研究贯彻落实有关工作；研究通过《贵港政协五周年纪念册》（2016—2021）；协商有关人事事项。

会议决定将有关人事事项提交政协第五届贵港市委员会常务委员会第二十二次会议审议通过。



位于港北区大圩镇东塘村的庄润富晒稻综合种养基地以公司+合作社+农户的经营模式，流转1050亩土地用于发展富晒稻综合种养。目前该基地已形成稻+小龙虾、黄沙鳖、甌江彩鲤模式，今年到目前已生产小龙虾2.5万多公斤。图为7月12日该基地工人在捕捞小龙虾。（记者熊耀章摄）

政协第五届贵港市委员会常务委员会第二十二次会议召开

本报讯（记者李国园）7月13日，政协第五届贵港市委员会常务委员会第二十二次会议召开。市政协主席肖明贵主持会议。市委常委、副市长杨绍丽在会上通报我市“加快纺织服装产业发展”有关情况。市政协副主席曾海燕、谭汝新、刘东庆、周桂英、黄汉洋、韦芬萍，秘书长李武成参加会议。

会议邀请自治区人民政府参事、自治区政协文史和学习委员会副主任黄健授课，专题学习习近平总书在庆祝中国共产党成立100周年大会上

的重要讲话精神。会议通报市政协委员2020年度履职考核结果，审议通过有关人事事项。

会议围绕我市“加快纺织服装产业发展”进行专题议政性协商。据介绍，纺织服装产业是我市传统产业。经过多年发展，我市形成了桂平木乐休闲运动服装生产基地、港南桥圩羽绒产业基地，目前正在全力打造中国（贵港）纺织服装时尚新区。肖明贵表示，将认真梳理大家提出的意见建议，并充分吸纳到报告中，切实运用好专题协商成果，

为我市纺织服装产业高质量发展贡献智慧和力量。

肖明贵要求，全市各级政协组织和广大政协委员要把学习贯彻习近平总书重要讲话精神作为当前和今后一个时期的首要政治任务，进一步强化思想政治引领，注重学习实效，推动党史学习教育走深走实，切实把思想和行动统一到中共中央、自治区党委和市委、市政府的决策部署上来，聚焦中心任务参政议政，广泛凝聚共识，为贵港经济社会高质量发展贡献智慧和

力量。要坚持党的领导，切实增强政治责任感和历史使命感，高标准高质量做好换届工作。要聚焦中心任务，树牢“一线政协”意识，持续围绕“十四五”开局起步贡献智慧和力量，把学习讲话精神与解决实际问题结合起来，围绕解决好“七位两路一市场”等民生问题积极建言献策，认真组织开展好“乡村振兴委员行动”，积极参加“万名干部回故乡带领群众建家乡”“千企联千村共建新农村”等活动，做到言为民所建、策为民所献、力为民所出。

共服务水平提升、农村基层组织建设和乡村治理、乡风文明建设等九个专项行动。要加强组织领导，强化责任担当，协调指导本级政协委员开展活动，确保活动取得实效。要加强宣传，营造良好氛围，打造具有自身特点和亮点的“乡村振兴委员在行动”，为民办办实事履职品牌，激励广大委员积极投身到乡村振兴的伟大实践中去，助力推动乡村产业、人才、文化、生态、组织等全面振兴。

市政协部署“乡村振兴 委员在行动”工作

本报讯（记者李国园）7月13日，全市政协“乡村振兴 委员在行动”工作部署会召开。会议传达学习自治区政协“乡村振兴 委员在行动”动员部署会精神，研究部署我市“乡村振兴 委员在行动”工作。市政协主席肖明贵出席会议并讲话。市政协副主席曾海燕、谭汝新、刘东庆、周桂英、黄汉洋、韦芬萍，秘书长李武成参加会议。

肖明贵在讲话中要求，各级政协组织、政协委员要提高政治站

位，切实增强助推乡村振兴工作的紧迫感、责任感和使命感，把深入开展“乡村振兴 委员在行动”为民办办实事活动作为今后一段时期的重要履职活动，认真谋划部署，精心组织实施，为助推乡村振兴展现新时代政协委员履职担当的新风采新作为。

肖明贵要求，要围绕中心，服务大局，把“乡村振兴 委员在行动”为民办办实事活动与市委开展“万名干部回故乡 带领群众建家乡”

及“千企联千村 共建新农村”活动紧密结合起来，突出开展“乡村振兴 委员在行动”为民办办实事“十项行动”，充分发挥委员主体作用，以“联一村献一策办实事”为活动载体，助推乡村建设、助推乡村产业发展、助推建立健全基层治理机制、助推建立健全防止返贫动态监测和帮扶机制，助力我市实施巩固拓展脱贫攻坚成果、乡村风貌提升和农房管控、农村产业振兴、农村生态环境提升、农村基础设施和公

共服务水平提升、农村基层组织建设和乡村治理、乡风文明建设等九个专项行动。要加强组织领导，强化责任担当，协调指导本级政协委员开展活动，确保活动取得实效。要加强宣传，营造良好氛围，打造具有自身特点和亮点的“乡村振兴委员在行动”，为民办办实事履职品牌，激励广大委员积极投身到乡村振兴的伟大实践中去，助力推动乡村产业、人才、文化、生态、组织等全面振兴。

我市部署新冠病毒疫苗接种和防溺水工作

本报讯（记者梁春梅）7月13日，我市召开视频调度会，研究部署全市新冠病毒疫苗接种和防范中小学生溺水工作。市委常委、常务副市长黄卫平出席会议并讲话。

黄卫平强调，各级各相关部门要提高政治站位，把新冠病毒疫苗接种组织动员作为头等大事来抓，实行党政同责，层层动员，层层落实，坚决克服麻痹思想和侥幸心理，毫不懈怠地抓好新冠病毒疫苗

接种工作；要抓住重要环节、重点场所，增强疫苗接种工作的针对性，有序组织全市各景区景点、电影院、宾馆、酒店、商场超市、餐饮单位、通信运营商等各类服务行业从业人员完成接种；要利用报纸、电视及各类媒体、单位微信公众号、微博以及村屯大喇叭等各类媒体和宣传阵地，多形式多渠道宣传我国新冠病毒疫苗安全性，广泛普及新冠病毒疫苗接种知识，营造

知情自愿、免费接种的良好氛围，确保按期实现“构建群体免疫安全屏障”目标；要加强对各级党委政府、部门疫情防控工作的督导检查，对照疫情防控工作中的各项措施，督促各地各部门落实主体责任。

黄卫平指出，暑假是中小学生溺水事故的高发期，各级各部门要加强防溺水宣传教育，集中开展防溺水宣传教育，确保全社会防范溺水的氛围更加浓厚、效果更加凸显；要加

强水域巡查，落实水域巡查人员，加强对天然游泳场所等危险水域、重点时段的巡查工作；要加强防溺水重点人员管理，以单亲、留守、进城务工人员子女和控辍返乡学生为重点，经常性提醒家长做好监护工作，发现私自下河游泳的学生，及时联系家长处理；要加强联防联控，强化保障和安全责任落实，确保全市学生度过一个快乐安全的暑假，以实际行动保障人民群众的生命健康安全。

深入学习贯彻习近平总书在庆祝中国共产党成立100周年大会上的重要讲话精神